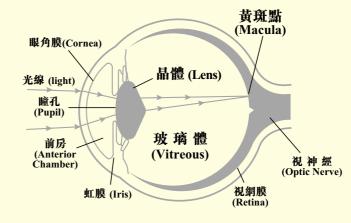
### Postoperative care

- Avoid unnecessary exertion
- Comply to instructions regarding drug application and follow-up visits
- Personal hygiene is very important at the post-operative stage
- Avoid rubbing the operated eye
- Clean eyelashes with cotton stick soaked with water
- Avoid splashing water into the operated eye when washing your hair
- Intake of vegetables and fruits is encouraged to avoid constipation
- Try to sleep lying on the side of unoperated eye. You can use eye shield to protect your operated eye while sleeping at the first post-operational week
- Please consult your specialist if you want to engage in sports after the operation
- Watching television or reading are permitted
- If you feel discomfort in the presence of bright light, wear sunglasses
- If you experience persistant pain or deterioration in vision, either phone in for an earlier appointment or seek help at the A&E Department during off-office hours

### Complications

- The complications of cataract operation includes infection, wound dehisence, iris prolapse, glaucoma, vitreous hemorrhage, retinal detachment, etc.
- operation, the final visual outcome may not be satisfactory. Glaucoma, macular degeneration, atrophy of optic nerve and diabetic retinopathy are some examples which may contribute to the suboptimal vision

Should you have any queries, please consult your doctor during follow-up





## 醫管局 (港島區) 聯網眼科服務簡介

進入廿一世紀,整個港島區的眼科服務進行了整合,透過三院(東華東院、瑪麗醫院及東區尤德夫人別打素醫院)眼科部門的協作,成立醫管局港島眼科服務聯網,提升眼科臨床醫護的水平及效率,為港島市民提供優質現代化眼科醫療服務。

我們各醫院的眼科專業人員,包括眼科醫生、護 上、視光師及視覺矯正師等等,組成一支強大的眼科專 業醫療隊伍,為市民提供全面的眼科服務。此外,我們 防負責策劃和推行區內眼科服務的長遠發展,並培訓眼 科醫護專職人員,提升市民的健康質素。

東區尤德夫人那打素醫院 Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital Tel: 2595 6111

東華東院 Tung Wah Eastern Hospita Tel: 2162 6888

瑪麗醫院 Queen Mary Hospital Tel: 2855 3111



CATARACT







瑪麗醫院 Queen Mary Hospital

> QMH/EYE-15 05/2004

# 白內障

## 簡介

當眼睛內的晶狀體變得混濁,稱之為 白內障。主要是因年齡增長引致,其 他成因包括先天性疾病,創傷和糖尿 病等。症狀因濁化程度而異,一般是 視力續漸變得模糊不清。

# 治療

並非所有白內障需要立刻做手術,只要視力不妨礙工作及日常生活,便可定期到眼科醫生處接受檢查,然後決定何時做手術。白內障摘除術是唯一有效醫治白內障的方法。將晶體內不透明的折光物質除去,然後植入適當度數的微形鏡片於晶體內。手術成功率非常高。

## 準備工作

- ◎需簽署同意書
- 如是局部麻醉,不需禁食。如需全身麻醉,則需禁食。這視乎麻醉科 醫生的決定

# 手術後的護理

- ◎ 初期應避免受震盪,不宜俯首拾物
- 依時用藥及按時覆診
- 需保持個人衛生
- ●切勿用手擦眼睛
- 要用消毒藥棉球沾濕凍開水清潔眼 瞼
- 洗頭時,頭要向後仰,避免洗頭水 倒流入眼內
- ◎要多吃水果和蔬菜以防便秘
- 睡覺時,不要睡向手術側以免壓着 傷口。手術後一星期內,睡前要用 眼罩保護眼睛
- ●如需作任何運動,應先請教醫生
- 可觀看電視及閱讀,如覺得光線刺眼,可戴上太陽眼鏡遮光
- 如有緊急眼睛病情變化,可提前覆診,請致電所屬眼科診所。非辦公時間請攜帶所有眼科資料往就近急症室求治

# 併發症

- 眼內出血、青光眼、視網膜脱落、 內眼或全眼球發炎,切口裂開和虹 膜脱出等
- 即使手術本身相當成功,若患者有 其他眼疾如青光眼、黃斑點退化、 視神經萎縮、糖尿眼底等,視力亦 不能恢復正常。

如有其他疑問,可於覆診時向醫 生查詢

### **CATARACT**

#### Introduction

Opacity in the lens is called cataract. The most common cause of cataract is aging. Other causes include congenital abnormality, trauma, diabetics, etc. Symtoms of cataract varies with the degree of opacification of the lens. Progressive blurring of vision is the most common complaint.

#### **Treatment**

If blurring of vision significantly affects your daily activities (such as reading or watching TV), then you may consider the option of cataract operation. You can discuss various management plan with your doctor. The cataract operation is the only clinically proven treatment option. A cataract operation involves the removal of the opacified lens and implantation of intraocular lens. The success rate is quite good.

## **Preparation**

- A written consent is required
- C Fasting is not necessary if operation is done under local anesthesia. In case of general anesthesia, fasting may be required. Your type of anesthesia however will be decided by the anesthetist